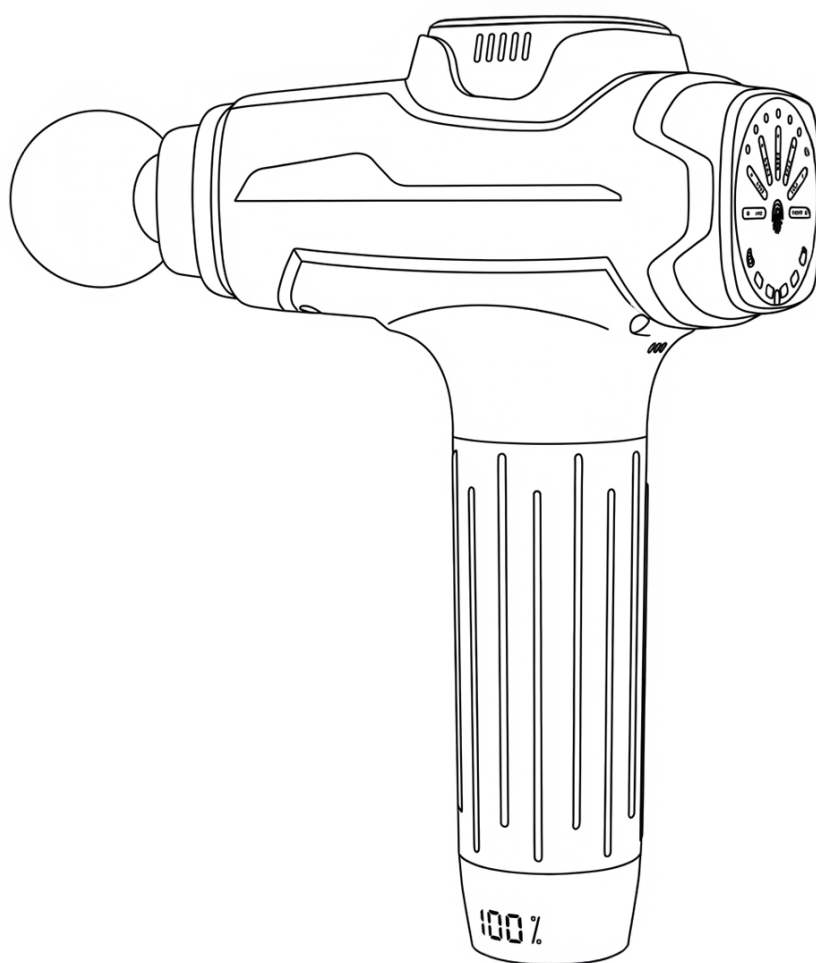


REVOGYM



RP20

- (PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.
- (EN) Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.
- (CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.
- (SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.
UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- (HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- (UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення reklamaciji.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.
- (DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminių naudojimui.
ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Kobiety w ciąży oraz osoby starsze powinny używać urządzenia ostrożnie i zgodnie z zaleceniami lekarza.
2. Wybierz odpowiednią głowicę masującą w zależności od masowanej części ciała.
3. Urządzenie należy delikatnie dociskać i przesuwac. Czas masażu tego samego obszaru ciała nie powinien przekraczać 1 minuty.
4. Wysoką prędkość wibracji należy stosować wyłącznie na miękkich tkankach ciała. Zachowaj ostrożność. Nie stosuj wysokiej prędkości ani dużego nacisku na głowę i kości.
5. W przypadku odczuwania bólu lub dyskomfortu podczas masażu należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia.
6. Unikaj bezpośredniego kontaktu z wysuwającym trzpieniem oraz otworem odprowadzającym ciepło pistoletu do masażu, aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom.
7. Nie demontuj urządzenia.
8. Używaj wyłącznie oryginalnej ładowarki i dołączonych akcesoriów.
9. Jeśli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub głowica masująca poluzuje się, natychmiast wyłącz urządzenie.
10. Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osusz je miękką suchą szmatką.
11. Po każdym masażu zdejmij głowicę masującą i odłóż ją z powrotem do etui.

(EN) SAFETY INSTRUCTIONS

1. Children may use the device only under adult supervision. Pregnant women and elderly persons should use the device with caution and in accordance with a doctor's recommendations.
2. Select the appropriate massage head depending on the body part being massaged.
3. Press and move the device gently. The massage time for the same area of the body should not exceed 1 minute.
4. High vibration speed should be used only on soft body tissues. Use caution. Do not use high speed or apply strong pressure on the head or bones.
5. If pain or discomfort is felt during the massage, stop using the device immediately.
6. Avoid direct contact with the protruding shaft and the heat-dissipation opening of the massage gun to prevent possible damage.
7. Do not disassemble the device
8. Use only the original charger and the included accessories.
9. If the device makes unusual sounds or the massage head becomes loose, switch off the device immediately.
10. To clean the surface of the device, use a slightly damp cloth, then dry it with a soft, dry cloth.
11. After each massage, remove the massage head and place it back in the case.

(CS) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Děti mohou zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Těhotné ženy a starší osoby by měly zařízení používat opatrně a v souladu s doporučením lékaře.
2. Zvolte vhodnou masážní hlavici podle masírované části těla.
3. Zařízení jemně přitlačujte a posouvejte. Doba masáže stejné části těla by neměla přesáhnout 1 minutu.
4. Vysokou rychlost vibrací používejte pouze na měkké tkáně těla. Dbejte opatrnosti. Nepoužívejte vysokou rychlost ani silný tlak na hlavu nebo kosti.
5. V případě pocitu bolesti nebo nepohodlí během masáže zařízení okamžitě přestaňte používat.
6. Vyhněte se přímému kontaktu s vysunutým hřídelem a otvorem pro odvod tepla masážní pistole, aby nedošlo k možnému poškození.
7. Zařízení nerozebírejte.
8. Používejte pouze originální nabíječku a dodané příslušenství.
9. Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo se masážní hlavice uvolní, zařízení okamžitě vypněte.
10. K čištění povrchu zařízení používejte mírně navlhčený hadřík a poté jej osušte měkkým suchým hadříkem.
11. Po každé masáži sejměte masážní hlavici a uložte ji zpět do pouzdra.

(SK) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Deti môžu zariadenie používať iba pod dohľadom dospelého osoby. Tehotné ženy a staršie osoby by mali zariadenie používať opatrne a v súlade s odporúčaniami lekára.
2. Vyberte vhodnú masážnu hlavicu podľa masírovanej časti tela.
3. Zariadenie jemne pritláčajte a posúvajte. Čas masáže tej istej časti tela by nemal presiahnuť 1 minútu.
4. Vysokú rýchlosť vibrácií používajte iba na mäkké tkanivá tela. Buďte opatrní. Nepoužívajte vysokú rýchlosť ani silný tlak na hlavu alebo kosti.
5. V prípade pocitu bolesti alebo nepohodlia počas masáže zariadenie okamžite prestaňte používať.
6. Vyhnite sa priamemu kontaktu s vysunutým hriadeľom a otvorom na odvádzanie tepla masážnej pistole, aby ste predišli možnému poškodeniu.
7. Zariadenie nerozoberajte.
8. Používajte iba originálnu nabíjačku a priložené príslušenstvo.
9. Ak zariadenie vydáva nezvyčajné zvuky alebo sa masážna hlavica uvoľní, zariadenie okamžite vypnite.
10. Na čistenie povrchu zariadenia používajte mierne navlhčenú handričku a následne ho osušte mäkkou suchou handričkou.
11. Po každej masáži odstráňte masážnu hlavicu a uložte ju späť do puzdra.

(HU) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A készüléket gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Terhes nőknek és idősebb személyeknek a készüléket óvatosan, az orvos ajánlásainak megfelelően kell használniuk.
2. Válassza ki a megfelelő masszázsfőjet a masszírozott testrésznek megfelelően.
3. A készüléket finoman nyomja rá és mozgassa. Ugyanazon testrész masszírozási ideje nem haladhatja meg az 1 percet.
4. A nagy vibrációs sebességet kizárólag a test lágy szövetein használja. Legyen óvatos. Ne használjon nagy sebességet vagy erős nyomást a fejen vagy a csontokon.
5. Ha a masszázs során fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, azonnal hagyja abba a készülék használatát.
6. A sérülések elkerülése érdekében kerülje a masszázspisztoly kiálló tengelyével és hőelvezető nyílásával való közvetlen érintkezést.

7. Ne szerelje szét a készüléket.
8. Kizárólag az eredeti töltőt és a mellékelt tartozékokat használja.
9. Ha a készülék szokatlan hangokat ad ki, vagy a masszázsfej meglazul, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
10. A készülék felületének tisztításához enyhén nedves ruhát használjon, majd törölje szárazra puha, száraz kendővel.
11. Minden masszázs után vegye le a masszázsféjet, és helyezze vissza a tokba.

(RO) INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Copiii pot utiliza dispozitivul numai sub supravegherea unui adult. Femeile însărcinate și persoanele în vârstă trebuie să utilizeze dispozitivul cu prudență și conform recomandărilor medicului.
2. Alegeți capul de masaj potrivit în funcție de zona corpului care este masată.
3. Apăsați și deplasați dispozitivul ușor. Timpul de masaj al aceleiași zone a corpului nu trebuie să depășească 1 minut.
4. Viteza mare de vibrație trebuie utilizată numai pe țesuturile moi ale corpului. Folosiți cu prudență. Nu utilizați viteză mare sau presiune puternică pe cap sau pe oase.
5. Dacă apare durere sau disconfort în timpul masajului, opriți imediat utilizarea dispozitivului.
6. Evitați contactul direct cu axul proeminent și cu orificiul de disipare a căldurii al pistolului de masaj pentru a preveni eventuale deteriorări.
7. Nu demontați dispozitivul.
8. Utilizați numai încărcătorul original și accesoriile incluse.
9. Dacă dispozitivul emite sunete neobișnuite sau capul de masaj se slăbește, opriți imediat dispozitivul.
10. Pentru curățarea suprafeței dispozitivului, utilizați o lavetă ușor umedă, apoi uscați cu o lavetă moale și uscată.
11. După fiecare masaj, scoateți capul de masaj și puneți-l înapoi în husă.

(UA) ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Діти можуть користуватися пристроєм лише під наглядом дорослих. Вагітним жінкам і людям похилого віку слід користуватися пристроєм обережно та відповідно до рекомендацій лікаря.
2. Оберіть відповідну масажну насадку залежно від ділянки тіла, яку масажують.
3. Обережно притискайте та переміщуйте пристрій. Час масажу однієї й тієї самої ділянки тіла не повинен перевищувати 1 хвилину.
4. Високу швидкість вібрації слід використовувати лише на м'яких тканинах тіла. Дотримуйтеся обережності. Не використовуйте високу швидкість або сильний тиск на голову чи кістки.
5. У разі появи болю або дискомфорту під час масажу негайно припиніть використання пристрою.
6. Уникайте прямого контакту з висувним валом та отвором для відведення тепла масажного пістолета, щоб запобігти можливим пошкодженням.
7. Не розбирайте пристрій.
8. Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій та комплектні аксесуари.
9. Якщо пристрій видає незвичні звуки або масажна насадка послаблюється, негайно вимкніть пристрій.
10. Для очищення поверхні пристрою використовуйте злегка вологу серветку, а потім висушіть м'якою сухою тканиною.
11. Після кожного масажу зніміть масажну насадку та покладіть її назад у чохол.

(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Дети могут пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Беременным женщинам и пожилым людям следует использовать устройство с осторожностью и в соответствии с рекомендациями врача.
2. Выберите подходящую массажную насадку в зависимости от массируемой части тела.
3. Аккуратно прижимайте и перемещайте устройство. Время массажа одной и той же области тела не должно превышать 1 минуту.
4. Высокую скорость вибрации следует использовать только на мягких тканях тела. Соблюдайте осторожность. Не используйте высокую скорость или сильное давление на голову или кости.
5. При появлении боли или дискомфорта во время массажа немедленно прекратите использование устройства.
6. Избегайте прямого контакта с выдвижным валом и отверстием для отвода тепла массажного пистолета, чтобы предотвратить возможные повреждения.
7. Не разбирайте устройство.
8. Используйте только оригинальное зарядное устройство и прилагаемые аксессуары.
9. Если устройство издает необычные звуки или массажная насадка ослабляется, немедленно выключите устройство.
10. Для очистки поверхности устройства используйте слегка влажную салфетку, затем вытрите его мягкой сухой тканью.
11. После каждого массажа снимите массажную насадку и положите ее обратно в футляр.

(DE) SICHERHEITSHINWEISE

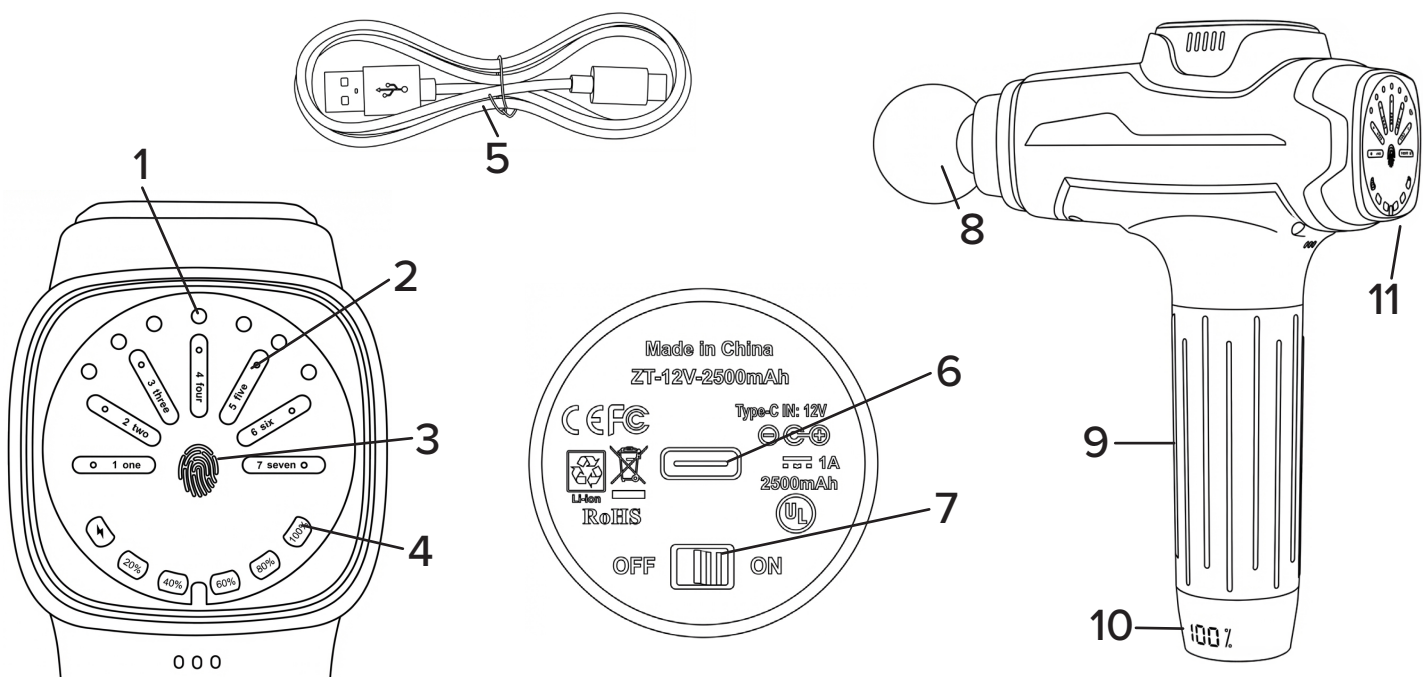
1. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Schwangere Frauen und ältere Personen sollten das Gerät vorsichtig und gemäß den Empfehlungen eines Arztes verwenden.
2. Wählen Sie den geeigneten Massagekopf entsprechend dem zu massierenden Körperbereich aus.
3. Drücken Sie das Gerät sanft an und bewegen Sie es. Die Massagezeit für denselben Körperbereich sollte 1 Minute nicht überschreiten.
4. Hohe Vibrationsgeschwindigkeit darf nur auf weichem Körpergewebe angewendet werden. Seien Sie vorsichtig. Verwenden Sie keine hohe Geschwindigkeit oder starken Druck auf Kopf oder Knochen.
5. Bei Auftreten von Schmerzen oder Unwohlsein während der Massage ist die Benutzung des Geräts sofort zu beenden.
6. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit der herausstehenden Antriebswelle und der Wärmeabfuhröffnung der Massagepistole, um mögliche Schäden zu verhindern.
7. Zerlegen Sie das Gerät nicht.
8. Verwenden Sie ausschließlich das Original-Ladegerät und das mitgelieferte Zubehör.
9. Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche von sich gibt oder sich der Massagekopf lockert, schalten Sie das Gerät sofort aus.
10. Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche ein leicht feuchtes Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
11. Nehmen Sie nach jeder Massage den Massagekopf ab und legen Sie ihn wieder in das Etui.

(LT) SAUGOS NURODYMAI

1. Vaikai prietaisu gali naudotis tik suaugusiųjų priežiūroje. Nėščios moterys ir vyresnio amžiaus asmenys turėtų naudoti prietaisą atsargiai ir laikydami gydytojo rekomendacijų.
2. Pasirinkite tinkamą masažo antgalį pagal masažuojamą kūno vietą.
3. Švelniai prispauskite ir judinkite prietaisą. Tos pačios kūno vietos masažo trukmė neturėtų viršyti 1 minutės.
4. Didelį vibracijos greitį naudokite tik minkštiesiems kūno audiniams. Būkite atsargūs. Nenaudokite didelio greičio ar stipraus spaudimo galvai ar kaulams.
5. Jei masažo metu jaučiate skausmą ar diskomfortą, nedelsdami nutraukite prietaiso naudojimą.
6. Venkite tiesioginio kontakto su išsikišusiu velenu ir masažo pistoleto šilumos išleidimo anga, kad išvengtumėte galimų pažeidimų.
7. Neišardykite prietaiso.
8. Naudokite tik originalų įkroviklį ir pridėtus priedus.
9. Jei prietaisas skleidžia neįprastus garsus arba masažo antgalis atsilaisvina, nedelsdami išjunkite prietaisą.
10. Prietaiso paviršiui valyti naudokite šiek tiek drėgną šluostę, o po to nusauskite minkšta, sausa šluoste.
11. Po kiekvieno masažo nuimkite masažo antgalį ir padėkite jį atgal į dėklą.

2

Użytkowanie i obsługa / Use and Operation / Použití a obsluha / Používanie a obsluha / Használat és kezelés / Utilizare și operare / Використання та обслуговування / Использование и эксплуатация / Verwendung und Bedienung / Naudojimas ir valdymas



- (PL)**
1. Czujnik nacisku
 2. Wskaźnik prędkości 1–7
 3. Przycisk włączania/wyłączania
 4. Wskaźnik poziomu baterii
 5. Kabel do ładowania
 6. Port ładowania
 7. Główny przełącznik zasilania ON/OFF
 8. Głowica masująca
 9. Antypoślizgowy uchwyt z baterią wewnątrz
 10. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
 11. Dotykowy panel sterowania LCD

- (CS)**
1. Tlakový senzor
 2. Ukazatel rychlosti 1–7
 3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
 4. Indikátor stavu baterie
 5. Nabíjecí kabel
 6. Nabíjecí port
 7. Hlavní vypínač ON/OFF
 8. Masážní hlavice
 9. Protiskluzová rukojeť s vestavěnou baterií
 10. Indikátor úrovně nabití baterie
 11. Dotykový LCD ovládací panel

- (HU)**
1. Nyomásérzékelő
 2. Sebességjelző 1–7
 3. Be-/kikapcsoló gomb
 4. Akkumulátor töltöttségi szintjelző
 5. Töltőkábel
 6. Töltőport
 7. Fő be-/kikapcsoló ON/OFF
 8. Masszázsfej
 9. Csúszásmentes fogantyú beépített akkumulátorral
 10. Akkumulátor töltési szintjelző
 11. Érintőképernyős LCD vezérlőpanel

- (UA)**
1. Датчик тиску
 2. Індикатор швидкості 1–7
 3. Кнопка ввімкнення/вимкнення
 4. Індикатор рівня батареї
 5. Кабель для заряджання
 6. Порт заряджання
 7. Головний перемикач живлення ON/OFF
 8. Масажна головка
 9. Нековзка ручка з вбудованою батареєю
 10. Індикатор рівня заряджання батареї
 11. Сенсорна панель керування LCD

- (DE)**
1. Drucksensor
 2. Geschwindigkeitsanzeige 1–7
 3. Ein-/Aus-Taste
 4. Batteriestandsanzeige
 5. Ladekabel
 6. Ladeanschluss
 7. Hauptnetzschalter ON/OFF
 8. Massagekopf
 9. Rutschfester Griff mit integriertem Akku
 10. Ladezustandsanzeige des Akkus
 11. Touch-LCD-Bedienfeld

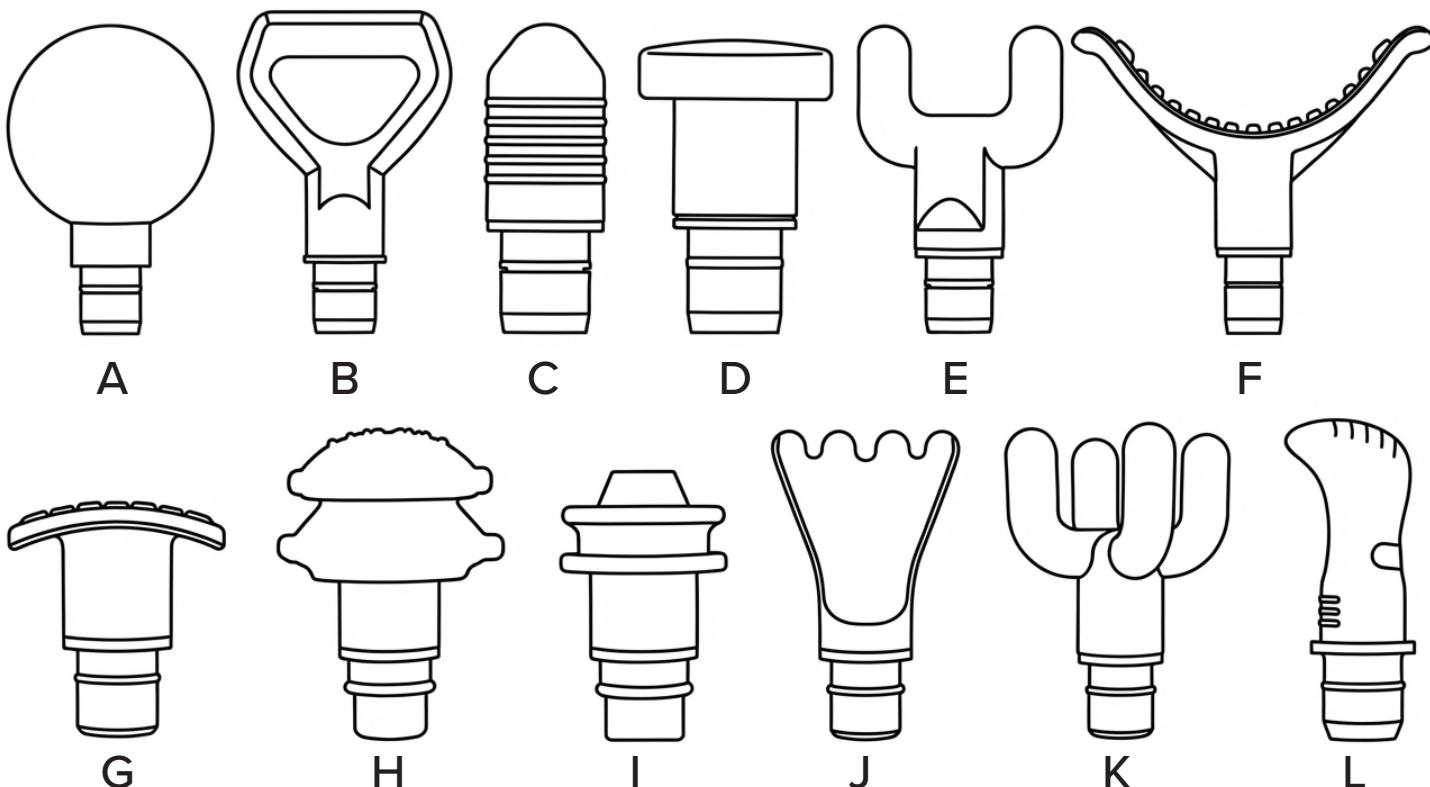
- (EN)**
1. Pressure sensor
 2. Speed indicator 1–7
 3. Power on/off button
 4. Battery level indicator
 5. Charging cable
 6. Charging port
 7. Main power switch ON/OFF
 8. Massage head
 9. Non-slip handle with built-in battery
 10. Battery charging level indicator
 11. Touch LCD control panel

- (SK)**
1. Tlakový senzor
 2. Ukazovateľ rýchlosti 1–7
 3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
 4. Indikátor stavu batérie
 5. Nabíjaci kábel
 6. Nabíjaci port
 7. Hlavný vypínač ON/OFF
 8. Masážna hlavica
 9. Protišmyková rukoväť s integrovanou batériou
 10. Indikátor úrovne nabitia batérie
 11. Dotykový LCD ovládací panel

- (RO)**
1. Senzor de presiune
 2. Indicator de viteză 1–7
 3. Buton de pornire/oprire
 4. Indicator nivel baterie
 5. Cablu de încărcare
 6. Port de încărcare
 7. Comutator principal ON/OFF
 8. Cap de masaj
 9. Mâner antiderapant cu baterie integrată
 10. Indicator nivel de încărcare a bateriei
 11. Panou de control LCD tactil

- (RU)**
1. Датчик давления
 2. Индикатор скорости 1–7
 3. Кнопка включения/выключения
 4. Индикатор уровня батареи
 5. Кабель для зарядки
 6. Порт зарядки
 7. Главный переключатель питания ON/OFF
 8. Массажная головка
 9. Противоскользящая рукоятка со встроенным аккумулятором
 10. Индикатор уровня зарядки аккумулятора
 11. Сенсорная панель управления LCD

- (LT)**
1. Slėgio jutiklis
 2. Greičio indikatorius 1–7
 3. Įjungimo / išjungimo mygtukas
 4. Baterijos lygio indikatorius
 5. Įkrovimo laidas
 6. Įkrovimo jungtis
 7. Pagrindinis maitinimo jungiklis ON/OFF
 8. Masažo galvutė
 9. Neslystanti rankena su integruota baterija
 10. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius
 11. Jutiklinis LCD valdymo skydelis



- (PL)** A. Głowica okrągła - Rozluźnia duże grupy mięśniowe: plecy, nogi i talię B. Głowica łopatkowa - Rozluźnia mięśnie dwugłowe uda i pośladki Poprawia elastyczność C. Głowica stożkowa długa - Łagodzi ból tkanek głębokich Odpowiednia na kolana i stawy D. Głowica płaska - Rozluźnia i modeluje mięśnie całego ciała E. Głowica w kształcie U - Zmniejsza sztywność odcinka szyjnego kręgosłupa F. Głowica półokrągła - Łagodzi ból barków i ramion G. Głowica w kształcie litery T - Stosowana do masażu ramion i stóp H. Głowica grzybkowa - Odpowiednia do relaksacji stawów i wrażliwych mięśni I. Głowica żyroskopowa - Przeznaczona do masażu tkanek miękkich J. Głowica wachlarzowa - Odpowiednia do masażu pleców K. Głowica rozproszona - Odpowiednia do masażu barków L. Głowica kciukowa - Stosowana do masażu tkanek miękkich
- (EN)** A. Round head – Relaxes large muscle groups: back, legs, and waist. B. Shoulder blade head – Relaxes the hamstring muscles and buttocks. Improves flexibility. C. Long cone-shaped head – Gentle deep-tissue pain. Suitable for knees and joints. D. Flat head – Relaxes and shapes muscles of the whole body. E. U-shaped head – Reduces stiffness of the cervical spine. F. Semi-round head – Relieves pain in shoulders and arms. G. T-shaped head – Used for massage of arms and feet. H. Mushroom head – Suitable for joint relaxation and sensitive muscles. I. Fork-shaped head – Designed for soft tissue massage. J. Fan-shaped head – Suitable for back massage. K. Pronged head – Suitable for shoulder massage. L. Thumb head – Used for soft tissue massage.
- (CS)** A. Kulatá hlavice – Uvolňuje velké svalové skupiny: záda, nohy a pas. B. Lopatková hlavice – Uvolňuje hamstringy a hýždňové svaly. Zlepšuje pružnost. C. Dlouhá kuželovitá hlavice – Jemná hluboká masáž tkání. Vhodná pro kolena a klouby. D. Plochá hlavice – Uvolňuje a tvaruje svaly celého těla. E. Hlavice ve tvaru U – Snižuje ztuhlost krční páteře. F. Polokulatá hlavice – Zmírňuje bolest ramen a paží. G. Hlavice ve tvaru T – Používá se k masáži paží a chodidel. H. Hlavice ve tvaru houby – Vhodná pro uvolnění kloubů a citlivých svalů. I. Vidlicová hlavice – Určena pro masáž měkkých tkání. J. Vějířová hlavice – Vhodná pro masáž zad. K. Rozvidlená hlavice – Vhodná pro masáž ramen. L. Palcová hlavice – Používá se k masáži měkkých tkání.
- (SK)** A. Okrúhla hlavica – Uvoľňuje veľké svalové skupiny: chrbát, nohy a pás. B. Lopatková hlavica – Uvoľňuje hamstringy a sedacie svaly. Zlepšuje pružnosť. C. Dlhá kužeľovitá hlavica – Jemná masáž hlbokých tkanív. Vhodná pre kolenná a kĺby. D. Plochá hlavica – Uvoľňuje a tvaruje svaly celého tela. E. Hlavica v tvare U – Znižuje stuhnutosť krčnej chrbtice. F. Polookrúhla hlavica – Zmierňuje bolesť ramien a paží. G. Hlavica v tvare T – Používa sa na masáž rúk a chodidiel. H. Hlavica v tvare huby – Vhodná na uvoľnenie kĺbov a citlivých svalov. I. Vidlicová hlavica – Určená na masáž mäkkých tkanív. J. Vejarová hlavica – Vhodná na masáž chrbta. K. Rozvidlená hlavica – Vhodná na masáž ramien. L. Palcová hlavica – Používa sa na masáž mäkkých tkanív.
- (HU)** A. Kerek fej – Ellazítja a nagy izomcsoportokat: hát, lábak és derék. B. Lapocka fej – Ellazítja a combhajlító izmokat és a farizmokat. Javítja a rugalmasságot. C. Hosszú kúpos fej – Gyengéd mélyszöveti masszáz. Alkalmas térdre és izületekre. D. Lapos fej – Ellazítja és formálja az egész test izmait. E. U alakú fej – Csökkenti a nyaki gerinc merevségét. F. Félkerek fej – Enyhíti a váll- és karfájdalmat. G. T alakú fej – Karok és lábfekék masszírozására használható. H. Gomba alakú fej – Alkalmas izületek és érzékeny izmok lazítására. I. Villa alakú fej – Lágyrész-massázshoz készült. J. Legyező alakú fej – Híti masszázshoz alkalmas. K. Többágú fej – Vállmasszázshoz alkalmas. L. Hüvelykujj alakú fej – Lágyrész-massázshoz használható.
- (RO)** A. Cap rotund – Relaxează grupele musculare mari: spate, picioare și talie. B. Cap scapular – Relaxează mușchii ischiogambieri și fesieri. Îmbunătățește elasticitatea. C. Cap conic lung – Masaj delicat al țeșuturilor profunde. Potrivit pentru genunchi și articulații. D. Cap plat – Relaxează și modelează mușchii întregului corp. E. Cap în formă de U – Reduce rigiditatea coloanei cervicale. F. Cap semicircular – Ameliorează durerea umerilor și brațelor. G. Cap în formă de T – Utilizat pentru masajul brațelor și picioarelor. H. Cap în formă de ciupercă – Potrivit pentru relaxarea articulațiilor și a mușchilor sensibili. I. Cap în formă de furcă – Conceput pentru masajul țeșuturilor moi. J. Cap în formă de evantai – Potrivit pentru masajul spatelui. K. Cap ramificat – Potrivit pentru masajul umerilor. L. Cap în formă de deget mare – Utilizat pentru masajul țeșuturilor moi.
- (UA)** A. Кругла насадка – Розслабляє великі групи м'язів: спину, ноги та талію. B. Лопаткова насадка – Розслабляє двоголові м'язи стегон і сідниці. Покращує еластичність. C. Довга конусоподібна насадка – М'який глибокий масаж тканин. Підходить для колін і суглобів. D. Плоска насадка – Розслабляє та формує м'язи всього тіла. E. U-подібна насадка – Зменшує скрутість шийного відділу хребта. F. Напівкругла насадка – Полегшує біль у плечах і руках. G. T-подібна насадка – Використовується для масажу рук і стоп. H. Грибоподібна насадка – Підходить для розслаблення суглобів і чутливих м'язів. I. Вилкоподібна насадка – Призначена для масажу м'язів тканин. J. Віялоподібна насадка – Підходить для масажу спини. K. Роздвоєна насадка – Підходить для масажу плечей. L. Насадка у формі великого пальця – Використовується для масажу м'язів тканин.
- (RU)** A. Круглая насадка – Расслабляет крупные группы мышц: спину, ноги и талию. B. Лопаточная насадка – Расслабляет двуглавые мышцы бедра и ягодицы. Повышает эластичность. C. Длинная коническая насадка – Мягкий глубокий массаж тканей. Подходит для коленей и суставов. D. Плоская насадка – Расслабляет и моделирует мышцы всего тела. E. U-образная насадка – Уменьшает скованность шейного отдела позвоночника. F. Полукруглая насадка – Облегчает боль в плечах и руках. G. T-образная насадка – Используется для массажа рук и стоп. H. Грибовидная насадка – Подходит для расслабления суставов и чувствительных мышц. I. Вилкообразная насадка – Предназначена для массажа мягких тканей. J. Веерообразная насадка – Подходит для массажа спины. K. Раздвоенная насадка – Подходит для массажа плеч. L. Насадка в форме большого пальца – Используется для массажа мягких тканей.
- (DE)** A. Runder Aufsatz – Lockert große Muskelgruppen: Rücken, Beine und Taille. B. Schulterblatt-Aufsatz – Lockert die Oberschenkelrückseite und das Gesäß. Verbessert die Elastizität. C. Langer konischer Aufsatz – Sanfte Tiefengewebsmassage. Geeignet für Knie und Gelenke. D. Flacher Aufsatz – Entspannt und formt die Muskeln des ganzen Körpers. E. U-förmiger Aufsatz – Reduziert die Steifheit der Halswirbelsäule. F. Halbrunder Aufsatz – Lindert Schmerzen in Schultern und Armen. G. T-förmiger Aufsatz – Zur Massage von Armen und Füßen. H. Pilzförmiger Aufsatz – Geeignet zur Entspannung von Gelenken und empfindlichen Muskeln. I. Gabelaufsatz – Für die Massage von Weichgewebe konzipiert. J. Fächerförmiger Aufsatz – Geeignet für die Rückenmassage. K. Mehrzackiger Aufsatz – Geeignet für die Schultermassage. L. Daumenförmiger Aufsatz – Für die Weichgewebsmassage geeignet.
- (LT)** A. Apvalus antgalis – Atpalaiduoja didelės raumenų grupes: nugarą, kojas ir juosmenį. B. Mentės formos antgalis – Atpalaiduoja šlaunų užpakalinius ir sėdmenų raumenis. Gerina elastingumą. C. Ilgas kūginis antgalis – Švelnus giliųjų audinių masažas. Tinka keliams ir sąnariams. D. Plokščias antgalis – Atpalaiduoja ir formuoja viso kūno raumenis. E. U formos antgalis – Mažina kaklinės stuburo dalies sustingimą. F. Pusapvalis antgalis – Mažina pečių ir rankų skausmą. G. T formos antgalis – Skirtas rankų ir pėdų masažui. H. Grybo formos antgalis – Tinka sąnarių ir jautrių raumenų atpalaidavimui. I. Šakutės formos antgalis – Skirtas minkštųjų audinių masažui. J. Vėduoklės formos antgalis – Tinka nugaros masažui. K. Dvigubas antgalis – Tinka pečių masažui. L. Nykščio formos antgalis – Skirtas minkštųjų audinių masažui.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja montażu

- Wybierz odpowiednią głowicę masującą i włóż ją do okrągłego otworu z przodu masażera.
- Włącz główny przełącznik zasilania znajdujący się na spodzie uchwytu.
- Jednokrotnie naciśnij przycisk On/Off znajdujący się na ekranie LCD.
- Kontynuuj naciskanie przycisku przełącznika, aby ustawić odpowiedni poziom prędkości.
- Po zakończeniu masażu pamiętaj, aby wyłączyć główny przełącznik zasilania na spodzie uchwytu.

Ładowanie urządzenia

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie (ok. 3–4 godz.)
- Podczas ładowania nie należy używać urządzenia, aby uniknąć potencjalnego uszkodzenia baterii.
- Zaleca się naładowanie pistoletu, zanim poziom baterii spadnie poniżej 20%, aby wydłużyć jej żywotność.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wbudowaną baterię należy ładować regularnie (około raz w miesiącu).
- Nie należy ładować urządzenia w środowisku o wysokiej temperaturze lub wilgotności ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Najważniejsze cechy

- Funkcja timera: Jeśli pistolet do masażu jest używany nieprzerwanie przez 10 minut, urządzenie automatycznie się wyłączy, aby zapobiec przegrzaniu silnika i baterii.
- 12 głowic masujących i 7 poziomów prędkości: Pistolet do masażu oferuje 12 wymiennych głowic do masażu wszystkich grup mięśni oraz 7 poziomów prędkości, umożliwiając precyzyjne dopasowanie intensywności. Sprawdza się zarówno do rozgrzewki przy niskiej prędkości, jak i masażu głębokiego przy wysokiej.

Najczęściej występujące problemy

1. Dlaczego pistolet do masażu nie chce się uruchomić?
 - Upewnij się, że przełącznik On/Off znajdujący się na spodzie baterii jest w pozycji włączonej.
 - Urządzenie może się nie uruchamiać z powodu niskiego poziomu baterii. Spróbuj ponownie po naładowaniu. Jeśli urządzenie nadal się nie uruchamia, skontaktuj się z obsługą klienta lub sprzedawcą.
2. Dlaczego po pewnym czasie użytkowania urządzenie pracuje głośniejsze?
 - Przy długotrwałym i częstym używaniu dźwięk może się nasilać, co jest zjawiskiem normalnym. Jeżeli jednak pojawią się wyraźnie nietypowe dźwięki, poluzowanie śrub lub uszkodzenie elementów, należy skontaktować się z obsługą klienta lub sprzedawcą.
3. Jaką funkcję pełni lampka nad tylną pokrywą?
 - Lampka wskazuje siłę nacisku. Przy braku nacisku nie świeci, a wraz ze wzrostem siły zapalają się kolejne diody (do 7 poziomów), pomagając uniknąć zbyt mocnego docisku.
4. Czym jest inteligentne wzmocnienie mocy?
 - To funkcja, która przy zwiększonym oporze automatycznie podnosi prędkość obrotową, zapewniając stabilniejszą i mocniejszą pracę masażera.

(EN) USER MANUAL

Assembly Instructions

1. Select the appropriate massage head and insert it into the round opening at the front of the massager.
2. Turn on the main power switch located at the bottom of the handle.
3. Press the On/Off button once, located on the LCD screen.
4. Continue pressing the switch button to set the desired speed level.
5. After finishing the massage, remember to turn off the main power switch at the bottom of the handle.

Charging the Device

- Before first use, fully charge the device (approx. 3–4 hours).
- Do not use the device while charging to avoid potential battery damage.
- It is recommended to charge the device before the battery level drops below 20% to extend battery life.
- If the device is not used for a long time, the built-in battery should be charged regularly (about once a month).
- Do not charge the device in environments with high temperature or humidity, and do not expose it to direct sunlight.

Important Features

- **Timer Function:** If the massage gun is used continuously for 10 minutes, the device will automatically turn off to prevent motor overheating and battery damage.
- **12 Massage Heads & 7 Speed Levels:** The massage gun offers 12 interchangeable heads and 7 speed levels, allowing precise adjustment of massage intensity. Suitable for both low-intensity warm-up and deep muscle massage.

Frequently Asked Questions

1. Why won't the massage gun turn on?
 - Make sure the On/Off switch at the bottom of the handle is in the ON position.
 - The device may not start due to a low battery level. Try recharging it.
 - If the device still does not turn on, contact the service center or seller.
2. Why does the device become louder after some time of use?
 - During long or frequent use, the sound may increase, which is normal.
 - If there are noticeable unusual noises, loose screws, or damaged components, contact the service center or seller.
3. What is the function of the lamp on the rear cover?
 - The lamp indicates pressure: it does not light up when pressure is insufficient, and additional lights turn on as pressure increases.
 - The light may also indicate excessive pressure.
4. Is the device intelligent and can it increase power?
 - This function automatically increases rotational speed when resistance rises, ensuring more stable and powerful operation of the massager.

(CS) NÁVOD K OBSLUZE

Návod k montáži

1. Vyberte vhodnou masážní hlavici a vložte ji do kulatého otvoru na přední straně masážního přístroje.
2. Zapněte hlavní vypínač napájení, který se nachází na spodní straně rukojeti.
3. Jedním stisknutím tlačítka On/Off na LCD displeji přístroj zapněte.
4. Opakovaným stiskem tlačítka přepínače nastavte požadovanou úroveň rychlosti.
5. Po ukončení masáže nezapomeňte vypnout hlavní vypínač napájení na spodní straně rukojeti.

Nabíjení zařízení

- Před prvním použitím zařízení plně nabijte (cca 3–4 hodiny).
- Nepoužívejte zařízení během nabíjení, aby nedošlo k možnému poškození baterie.
- Doporučuje se nabíjet zařízení dříve, než úroveň baterie klesne pod 20 %, aby se prodloužila její životnost.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vestavěnou baterii pravidelně dobíjejte (přibližně jednou za měsíc).
- Nenabíjejte zařízení v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.

Důležité funkce

- Funkce časovače: Pokud je masážní pistole používána nepřetržitě po dobu 10 minut, zařízení se automaticky vypne, aby se zabránilo přehřátí motoru a poškození baterie.
- 12 masážních hlavíc a 7 úrovní rychlosti: Masážní pistole nabízí 12 vyměnitelných hlavíc a 7 úrovní rychlosti, což umožňuje přesné nastavení intenzity masáže. Je vhodná jak pro lehké zahřátí svalů, tak pro hlubokou masáž.

Často kladené otázky

1. Proč se masážní pistole nezapne?
 - Ujistěte se, že vypínač On/Off na spodní straně rukojeti je v poloze zapnuto.
 - Zařízení se nemusí spustit kvůli nízkému stavu baterie. Zkuste jej znovu nabít. Pokud se zařízení stále nezapne, kontaktujte servisní středisko nebo prodejce.
2. Proč je zařízení po určité době používání hlučnější?

Při dlouhodobém nebo častém používání se může hluchnost zvýšit, což je normální jev. Pokud se objeví výrazné neobvyklé zvuky, uvolněné šrouby nebo poškozené součásti, kontaktujte servisní středisko nebo prodejce.
3. Jaká je funkce kontrolky na zadním krytu?

Kontrolka indikuje tlak: při nedostatečném tlaku nesvíí a se zvyšujícím se tlakem se rozsvěcuje další kontrolky. Kontrolka může také upozorňovat na příliš silný tlak.
4. Je zařízení inteligentní a dokáže zvýšit výkon?

Tato funkce automaticky zvyšuje otáčky při zvýšeném odporu, čímž zajišťuje stabilnější a silnější provoz masážního přístroje.

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU

Návod na montáž

1. Vyberte vhodnú masážnu hlavicu a vložte ju do okrúhleho otvoru na prednej strane masážneho prístroja.
2. Zapnite hlavný vypínač napájania, ktorý sa nachádza na spodnej strane rukoväte.
3. Jedným stlačením tlačidla On/Off na LCD displeji zariadenie zapnete.
4. Opakovaným stláčaním tlačidla prepínača nastavte požadovanú úroveň rýchlosti.
5. Po ukončení masáže nezabudnite vypnúť hlavný vypínač napájania na spodnej strane rukoväte.

Nabíjanie zariadenia

- Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite (približne 3–4 hodiny).
- Zariadenie nepoužívajte počas nabíjania, aby ste predišli možnému poškodeniu batérie.
- Odporúča sa nabíjať zariadenie skôr, ako úroveň batérie klesne pod 20 %, čím sa predĺži jej životnosť.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vstavanú batériu pravidelne nabíjajte (približne raz za mesiac).
- Zariadenie nenabíjajte v prostredí s vysokou teplotou alebo vlhkosťou ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

Dôležité funkcie

- Funkcia časovača: Ak sa masážna pištoľ používa nepretržite 10 minút, zariadenie sa automaticky vypne, aby sa zabránilo prehriatiu motora a poškodeniu batérie.
- 12 masážnych hlavíc a 7 úrovní rýchlosti: Masážna pištoľ ponúka 12 vymeniteľných hlavíc a 7 úrovní rýchlosti, čo umožňuje presné nastavenie intenzity masáže. Je vhodná na jemné zahriatie svalov aj na hlbokú masáž.

Často kladené otázky

1. Prečo sa masážna pištoľ nezapne?
 - Uistite sa, že vypínač On/Off na spodnej strane rukoväte je v polohe zapnuté.
 - Zariadenie sa nemusí spustiť z dôvodu nízkej úrovne batérie. Skúste ho znovu nabiť. Ak sa zariadenie stále nezapne, kontaktujte servisné stredisko alebo predajcu.
2. Prečo je zariadenie po určitom čase používania hlučnejšie?

Pri dlhodobom alebo častom používaní sa môže hluchnosť zvýšiť, čo je normálny jav. Ak sa objavia výrazné neobvyklé zvuky, uvoľnené skrutky alebo poškodené súčasti, kontaktujte servisné stredisko alebo predajcu.
3. Aká je funkcia kontrolky na zadnom kryte?

Kontrolka indikuje tlak: pri nedostatočnom tlaku nesvieti a so zvyšujúcim sa tlakom sa rozsvietia ďalšie kontrolky. Kontrolka môže tiež signalizovať príliš silný tlak.
4. Je zariadenie inteligentné a dokáže zvýšiť výkon?

Táto funkcia automaticky zvyšuje otáčky pri zvýšenom odpore, čím zabezpečuje stabilnejšiu a výkonnejšiu prevádzku masážneho prístroja.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Összeszerelési útmutató

1. Válassza ki a megfelelő masszázsféjet, és helyezze be a masszírozó elülső részén található kerek nyílásba.
2. Kapcsolja be a fogantyú alján található főkapcsolót.
3. Az LCD kijelzőn található On/Off gomb egyszeri megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
4. A kapcsológomb ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt sebességfokozatot.
5. A masszázs befejezése után ne felejtse el kikapcsolni a fogantyú alján található főkapcsolót.

A készülék töltése

- Az első használat előtt teljesen tölts fel a készüléket (kb. 3–4 óra).
- A készüléket ne használja töltés közben, mert ez az akkumulátor károsodását okozhatja.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott a készüléket még azelőtt feltölteni, hogy a töltöttségi szint 20% alá csökkenne.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a beépített akkumulátort rendszeresen tölts fel (kb. havonta egyszer).
- Ne tölts a készüléket magas hőmérsékletű vagy párás környezetben, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.

Fontos funkciók

- Időzítő funkció: Ha a masszázspisztolyt folyamatosan 10 percre használják, a készülék automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését és az akkumulátor károsodását.
- 12 masszázsféj és 7 sebességfokozat: A masszázspisztoly 12 cserélhető fejjel és 7 sebességfokozattal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik a masszázs intenzitásának pontos beállítását. Alkalmas könnyű bemelegítéshez és mélyizom-masszázsához egyaránt.

Gyakran ismételt kérdések

1. Miért nem kapcsol be a masszázspisztoly?
 - Ellenőrizze, hogy a fogantyú alján található On/Off kapcsoló bekapcsolt állásban van-e.
 - Előfordulhat, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony. Próbálja meg újra feltölteni.Ha a készülék továbbra sem kapcsol be, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal vagy az eladóval.
2. Miért válik a készülék hangosabbá egy idő után?

Hosszabb vagy gyakori használat során a zajszint növekedhet, ami normális jelenség. Ha szokatlan hangokat, kilazult csavarokat vagy sérült alkatrészeket észlel, forduljon a szervizhez vagy az eladóhoz.
3. Mi a funkciója a hátsó burkolaton található jelzőfénynek?

A jelzőfény a nyomást jelzi: elégtelen nyomás esetén nem világít, a nyomás növekedésével pedig további fények gyulladnak ki. A jelzőfény túlzott nyomást is jelezhet.
4. Intelligens a készülék, és képes növelni a teljesítményt?

Ez a funkció megnövekedett ellenállás esetén automatikusan növeli a fordulatszámot, ezáltal stabilabb és erőteljesebb működést biztosít a masszírozónak.

(RO) MANUAL DE UTILIZARE

Instrucțiuni de asamblare

1. Selectați capul de masaj potrivit și introduceți-l în orificiul rotund din partea frontală a aparatului de masaj.
2. Porniți comutatorul principal de alimentare, situat în partea inferioară a mânerului.
3. Apăsați o dată butonul On/Off de pe ecranul LCD pentru a porni dispozitivul.
4. Continuați să apăsați butonul de comutare pentru a seta nivelul dorit de viteză.
5. După terminarea masajului, nu uitați să opriți comutatorul principal de alimentare din partea inferioară a mânerului.

Încărcarea dispozitivului

- Înainte de prima utilizare, încărcați complet dispozitivul (aprox. 3–4 ore).
- Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării, pentru a evita posibile deteriorări ale bateriei. Se recomandă încărcarea dispozitivului înainte ca nivelul bateriei să scadă sub 20%, pentru a prelungi durata de viață a acesteia.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, bateria încorporată trebuie încărcată regulat (aproximativ o dată pe lună).
- Nu încărcați dispozitivul în medii cu temperatură sau umiditate ridicată și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.

Funcții importante

- Funcția temporizator: Dacă pistolul de masaj este utilizat continuu timp de 10 minute, dispozitivul se va opri automat pentru a preveni supraîncălzirea motorului și deteriorarea bateriei.
- 12 capete de masaj și 7 niveluri de viteză: Pistolul de masaj oferă 12 capete interschimbabile și 7 niveluri de viteză, permițând ajustarea precisă a intensității masajului. Este potrivit atât pentru încălzirea ușoară a mușchilor, cât și pentru masajul profund.

Întrebări frecvente

1. De ce nu pornește pistolul de masaj?
 - Asigurați-vă că comutatorul On/Off din partea inferioară a mânerului este în poziția pornit.
 - Dispozitivul poate să nu pornească din cauza nivelului scăzut al bateriei. Încercați să îl reîncărcați.Dacă dispozitivul tot nu pornește, contactați centrul de service sau vânzătorul.
2. De ce devine dispozitivul mai zgomotos după o perioadă de utilizare?

În timpul utilizării îndelungate sau frecvente, zgomotul poate crește, ceea ce este normal. Dacă apar sunete neobișnuite, șuruburi slăbite sau componente deteriorate, contactați centrul de service sau vânzătorul.

3. Care este funcția lămpii de pe capacul din spate?
Lampa indică presiunea: nu se aprinde atunci când presiunea este insuficientă, iar pe măsură ce presiunea crește, se aprind treptat mai multe lumini. Lampa poate indica și o presiune prea mare.
4. Este dispozitivul inteligent și poate crește puterea?
Această funcție crește automat viteza de rotație atunci când rezistența crește, asigurând o funcționare mai stabilă și mai puternică a aparatului de masaj.

(UA) КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Інструкція зі складання

1. Виберіть відповідну масажну насадку та вставте її в круглий отвір на передній частині масажера.
2. Увімкніть головний вимикач живлення, розташований у нижній частині ручки.
3. Один раз натисніть кнопку On/Off на LCD-екрані, щоб увімкнути пристрій.
4. Повторним натисканням кнопки перемикач встановить бажаний рівень швидкості.
5. Після завершення масажу не забудьте вимкнути головний вимикач живлення в нижній частині ручки.

Заряджання пристрою

- Перед першим використанням повністю зарядьте пристрій (приблизно 3–4 години).
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, щоб уникнути можливого пошкодження акумулятора.
- Рекомендується заряджати пристрій до того, як рівень заряду акумулятора опуститься нижче 20%, щоб подовжити термін його служби.
- Якщо пристрій тривалий час не використовується, вбудований акумулятор слід регулярно заряджати (приблизно раз на місяць).
- Не заряджайте пристрій у середовищі з високою температурою або вологістю та не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.

Важливі функції

- Функція таймера: Якщо масажний пістолет використовується безперервно протягом 10 хвилин, пристрій автоматично вимкнеться, щоб запобігти перегріванню двигуна та пошкодженню акумулятора.
- 12 масажних насадок і 7 рівнів швидкості: Масажний пістолет оснащений 12 змінними насадками та 7 рівнями швидкості, що дозволяє точно налаштувати інтенсивність масажу. Підходить як для легкого розігріву, так і для глибокого масажу м'язів.

Поширені запитання

1. Чому масажний пістолет не вмикається?
 - Переконайтеся, що вимикач On/Off у нижній частині ручки знаходиться в положенні «увімкнено».
 - Пристрій може не запускатися через низький рівень заряду акумулятора. Спробуйте зарядити його. Якщо пристрій все ще не вмикається, зверніться до сервісного центру або продавця.
2. Чому пристрій стає гучнішим після певного часу використання?
Під час тривалого або частого використання рівень шуму може збільшуватися, що є нормальним явищем. Якщо з'являються незвичні шуми, ослаблені гвинти або пошкоджені компоненти, зверніться до сервісного центру або продавця.
3. Яка функція індикатора на задній кришці?
Індикатор показує силу натиску: при недостатньому натиску він не світиться, а зі збільшенням натиску загоряються додаткові вогні. Індикатор також може сигналізувати про надмірний тиск.
4. Чи є пристрій інтелектуальним і чи може він збільшувати потужність?
Ця функція автоматично підвищує швидкість обертання при збільшенні опору, забезпечуючи більш стабільну та потужну роботу масажера.

(RU) РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Инструкция по сборке

1. Выберите подходящую массажную насадку и вставьте её в круглое отверстие на передней части массажёра.
2. Включите главный выключатель питания, расположенный в нижней части рукоятки.
3. Один раз нажмите кнопку On/Off на LCD-экране, чтобы включить устройство.
4. Повторным нажатием кнопки переключения установите нужный уровень скорости.
5. После завершения массажа не забудьте выключить главный выключатель питания в нижней части рукоятки.

Зарядка устройства

- Перед первым использованием полностью зарядите устройство (примерно 3–4 часа).
- Не используйте устройство во время зарядки, чтобы избежать возможного повреждения аккумулятора.
- Рекомендуется заряжать устройство до того, как уровень заряда аккумулятора опустится ниже 20%, чтобы продлить срок его службы.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, встроенный аккумулятор следует регулярно подзаряжать (примерно один раз в месяц).
- Не заряжайте устройство в условиях высокой температуры или влажности и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

Важные функции

- Функция таймера: Если массажный пистолет используется непрерывно в течение 10 минут, устройство автоматически отключится, чтобы предотвратить перегрев двигателя и повреждение аккумулятора.
- 12 массажных насадок и 7 уровней скорости: Массажный пистолет оснащён 12 сменными насадками и 7 уровнями скорости, что позволяет точно регулировать интенсивность массажа. Подходит как для лёгкой разминки, так и для глубокого массажа мышц.

Часто задаваемые вопросы

1. Почему массажный пистолет не включается?
 - Убедитесь, что выключатель On/Off в нижней части рукоятки находится в положении «включено».
 - Устройство может не включаться из-за низкого уровня заряда аккумулятора. Попробуйте зарядить его. Если устройство по-прежнему не включается, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.
2. Почему устройство становится громче после некоторого времени использования?

При длительном или частом использовании уровень шума может увеличиваться, что является нормальным явлением. Если появляются необычные звуки, ослабленные винты или повреждённые компоненты, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.
3. Какова функция индикатора на задней крышке?

Индикатор показывает уровень давления: при недостаточном давлении он не горит, а по мере увеличения давления загораются дополнительные индикаторы. Индикатор также может сигнализировать о чрезмерном давлении.
4. Является ли устройство интеллектуальным и может ли оно увеличивать мощность?

Эта функция автоматически увеличивает скорость вращения при возрастании сопротивления, обеспечивая более стабильную и мощную работу массажёра.

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG

Montageanleitung

1. Wählen Sie den passenden Massageaufsatz aus und setzen Sie ihn in die runde Öffnung an der Vorderseite des Massagegeräts ein.
2. Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein, der sich an der Unterseite des Griffs befindet.
3. Drücken Sie einmal die On/Off-Taste auf dem LCD-Display, um das Gerät einzuschalten.
4. Durch wiederholtes Drücken der Schalttaste stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe ein.
5. Schalten Sie nach Beendigung der Massage den Hauptnetzschalter an der Unterseite des Griffs aus

Aufladen des Geräts

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung vollständig auf (ca. 3–4 Stunden).
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs, um mögliche Schäden am Akku zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Gerät aufzuladen, bevor der Akkustand unter 20 % fällt, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte der integrierte Akku regelmäßig aufgeladen werden (etwa einmal im Monat).
- Laden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit und setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Wichtige Funktionen

- Timer-Funktion: Wird die Massagepistole 10 Minuten lang ununterbrochen verwendet, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Überhitzung des Motors und eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
- 12 Massageaufsätze & 7 Geschwindigkeitsstufen: Die Massagepistole verfügt über 12 austauschbare Aufsätze und 7 Geschwindigkeitsstufen, mit denen sich die Massageintensität präzise einstellen lässt. Geeignet sowohl für leichtes Aufwärmen als auch für eine tiefgehende Muskelmassage.

Häufig gestellte Fragen

1. Warum lässt sich die Massagepistole nicht einschalten?
 - Vergewissern Sie sich, dass der On/Off-Schalter an der Unterseite des Griffs auf „Ein“ steht.
 - Möglicherweise ist der Akkustand zu niedrig. Versuchen Sie, das Gerät aufzuladen. Wenn sich das Gerät weiterhin nicht einschalten lässt, wenden Sie sich an den Kundendienst oder den Verkäufer.
2. Warum wird das Gerät nach einiger Zeit der Nutzung lauter?

Bei längerer oder häufiger Nutzung kann die Lautstärke zunehmen, was normal ist. Sollten ungewöhnliche Geräusche, gelockerte Schrauben oder beschädigte Teile auftreten, wenden Sie sich an den Kundendienst oder den Verkäufer.
3. Welche Funktion hat die Anzeigeleuchte auf der Rückseite?

Die Leuchte zeigt den ausgeübten Druck an: Bei zu geringem Druck leuchtet sie nicht, mit zunehmendem Druck leuchten weitere Anzeigen auf. Die Leuchte kann auch auf zu hohen Druck hinweisen.
4. Ist das Gerät intelligent und kann es die Leistung erhöhen?

Diese Funktion erhöht automatisch die Drehzahl, wenn der Widerstand zunimmt, und sorgt so für einen stabileren und kraftvolleren Betrieb des Massagegeräts.

Surinkimo instrukcija

1. Pasirinkite tinkamą masažo antgalį ir įstatykite jį į apvalią angą masažuoklio priekyje.
2. Įjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, esantį rankenos apačioje.
3. Vieną kartą paspauskite On/Off mygtuką LCD ekrane, kad įjungtumėte įrenginį.
4. Pakartotinai spauskite perjungimo mygtuką, kad nustatytumėte norimą greičio lygį.
5. Baigę masažą, nepamirškite išjungti pagrindinio maitinimo jungiklio rankenos apačioje.

Įrenginio įkrovimas

- Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite įrenginį (apie 3–4 valandas).
- Nenaudokite įrenginio įkrovimo metu, kad išvengtumėte galimo akumulatoriaus pažeidimo.
- Rekomenduojama įkrauti įrenginį dar prieš akumulatoriaus lygiui nukrentant žemiau 20 %, kad būtų prailgintas jo tarnavimo laikas.
- Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, įmontuotą akumuliatorių reikia reguliariai įkrauti (maždaug kartą per mėnesį).
- Nekraukite įrenginio aplinkoje, kurioje yra aukšta temperatūra ar drėgmė, ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Svarbios funkcijos

- Laikmačio funkcija: Jei masažo pistoletas naudojamas nepertraukiamai 10 minučių, įrenginys automatiškai išsijungs, kad būtų išvengta variklio perkaitimo ir akumulatoriaus pažeidimo.
- 12 masažo antgalių ir 7 greičio lygiai: Masažo pistoletas turi 12 keičiamų antgalių ir 7 greičio lygius, leidžiančius tiksliai reguliuoti masažo intensyvumą. Tinka tiek lengvam apšilimui, tiek giliam raumenų masažui.

Dažniausiai užduodami klausimai

1. Kodėl masažo pistoletas neįsijungia?
 - Įsitikinkite, kad On/Off jungiklis rankenos apačioje yra įjungtoje padėtyje.
 - Įrenginys gali neįsijungti dėl žemo akumulatoriaus lygio. Pabandykite jį įkrauti.Jei įrenginys vis tiek neįsijungia, kreipkitės į aptarnavimo centrą arba pardavėją.
2. Kodėl įrenginys po kurio laiko naudojimo tampa garsesnis?

Ilgai ar dažnai naudojant triukšmo lygis gali padidėti – tai normalu. Jei atsiranda neįprastų garsų, atsilaisvina varžtai ar pastebimi pažeisti komponentai, kreipkitės į aptarnavimo centrą arba pardavėją.
3. Kokia yra indikatorius lemputės funkcija galiniame dangtelyje?

Lemputė rodo spaudimą: esant nepakankamam spaudimui ji nešviečia, o didėjant spaudimui užsidega papildomos lemputės. Lemputė taip pat gali įspėti apie per didelį spaudimą.
4. Ar įrenginys yra išmanus ir ar gali padidinti galią?

Ši funkcija automatiškai padidina sukimosi greitį, kai padidėja pasipriešinimas, taip užtikrindama stabilesnį ir galingesnį masažuoklio veikimą.

REVOGYM

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.

Świdry 104C,

21-400 Łuków

velaco.pl